

Septembre 1953

---

---

REVUE  
INTERNATIONALE  
DE LA  
CROIX-ROUGE

et

BULLETIN INTERNATIONAL  
des  
SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE

*inter arma*



*caritas*

---

---

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE  
Genève

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE  
à Genève

MAX HUBER  
docteur en droit  
ancien président de la Cour permanente  
de justice internationale  
*président d'honneur*  
(1923) <sup>1</sup>

PAUL RUEGGER  
docteur en droit  
ancien ministre de Suisse  
en Italie et en Grande-Bretagne  
*président*  
(1948)

LÉOPOLD BOISSIER  
docteur en droit  
professeur à l'Université de Genève  
ancien secrétaire général de l'Union interparlementaire  
*vice-président*  
(1946)

FRÉDÉRIC SIORDET  
avocat  
conseiller du Comité international  
de la Croix-Rouge depuis 1943  
*vice-président*  
(1951)

JACQUES CHENEVIÈRE  
docteur ès lettres h. c.  
(1919)

PAUL CARRY  
docteur en droit  
professeur à l'Université de Genève  
(1946)

LUCIE ODIER  
ex-chef du Service des infirmières-visiteuses  
de la Section genevoise de la Croix-Rouge suisse  
(1930)

EDMOND GRASSET  
docteur en médecine  
professeur à l'Université de Genève  
directeur de l'Institut d'hygiène  
(1946)

CARL. J. BURCKHARDT  
docteur en philosophie  
ancien ministre de Suisse en France  
(1933)

HENRI GUISAN  
général  
ancien commandant en chef  
de l'armée suisse  
(1948)

EDOUARD CHAPUISAT  
docteur ès lettres h.c.  
(1938)

ALFREDO VANNOTTI  
docteur en médecine  
professeur à l'Université de Lausanne  
(1949)

ALEC CRAMER  
docteur en médecine, colonel  
(1938)

MARTIN BODMER  
docteur en philosophie h.c.  
(1940)

RODOLFO OLGIATI  
ancien directeur du Don suisse  
(1949)

ERNEST GLOOR  
docteur en médecine  
(1945)

MARGUERITE VAN BERCHEM  
(1951)

RENÉ VAN BERCHEM  
docteur en droit, banquier  
(1946)

MARCEL JUNOD  
docteur en médecine  
délégué du Comité international  
de la Croix-Rouge de 1935 à 1946  
(1952)

ERNEST NOBS  
ancien conseiller fédéral  
(1952)

<sup>1</sup> Les années indiquées dans les parenthèses désignent les dates de nomination des membres du Comité international.

SOMMAIRE

LUCIE ODIER, *membre du Comité international de la Croix-Rouge*. Personnel sanitaire affecté au traitement des blessés et malades des armées (Formation fonctions, statut et conditions d'engagement), 671.

RENÉ-JEAN WILHELM, *membre du Service juridique du Comité international de la Croix-Rouge*. Peut-on modifier le statut des prisonniers de guerre ? (*suite et fin*), 681.

NOTES ET DOCUMENTS. — Mesures d'application des Conventions de Genève du 12 août 1949 : Plaques et cartes d'identité, 691. — Union internationale de protection de l'enfance (UIPE) (journée mondiale de l'enfance, 5 octobre 1953), 695. — Convention européenne des Droits de l'homme : Convention de sauvegarde des Droits de l'homme et des Libertés fondamentales ; Protocole additionnel, 699.

BIBLIOGRAPHIE. — « Man born to live » (*Roger Boppe*), 721.

A TRAVERS LES REVUES, 724.

BULLETIN INTERNATIONAL DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, 727.

COMITÉ INTERNATIONAL. — LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE. — NOUVELLES DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, DU CROISSANT-ROUGE ET DU LION ET SOLEIL ROUGES.

*La Revue internationale de la Croix-Rouge*  
et  
*Bulletin des Sociétés de la Croix-Rouge*  
paraît à la fin de chaque mois

EDITEUR : Comité international de la Croix-Rouge — RÉDACTEUR RESPONSABLE : Louis Demolis —  
RÉDACTION : Louis Demolis, Jean-G. Lossier, membres du Secrétariat du Comité international de la  
Croix-Rouge — ADMINISTRATION : Louis Demolis

Prix, franco un an : Fr. 20,—. Le numéro : Fr. 2,—. Abonnements, vente au numéro, publicité, au Siège  
du Comité international, 7, avenue de la Paix Genève, Téléphone : 3 30 80, Compte de chèques : 11787

SUPLÉMENTS DE LA REVUE INTERNATIONALE  
DE LA CROIX-ROUGE

---

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ANGLAISE  
SEPTEMBER 1953, No. 9, VOL. VI :

CONTENTS :

International Committee of the Red Cross : The Lord Mayor of London visits the International Committee of the Red Cross ; Commentary on the First Geneva Convention of August 12, 1949.

Henri Coursier, *Member of the Legal Service of the International Committee of the Red Cross*. Francis Lieber and the Laws of War.

Press release : Two Members of the Egyptian Red Crescent Directorate visit the International Committee of the Red Cross.

---

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ESPAGNOLE  
SEPTIEMBRE 1953, Nº 9, VOL. V :

SUMARIO :

Henri Coursier, *Miembro del Servicio Jurídico del Comité Internacional de la Cruz Roja*. Francis Lieber y las Leyes de la Guerra.

---

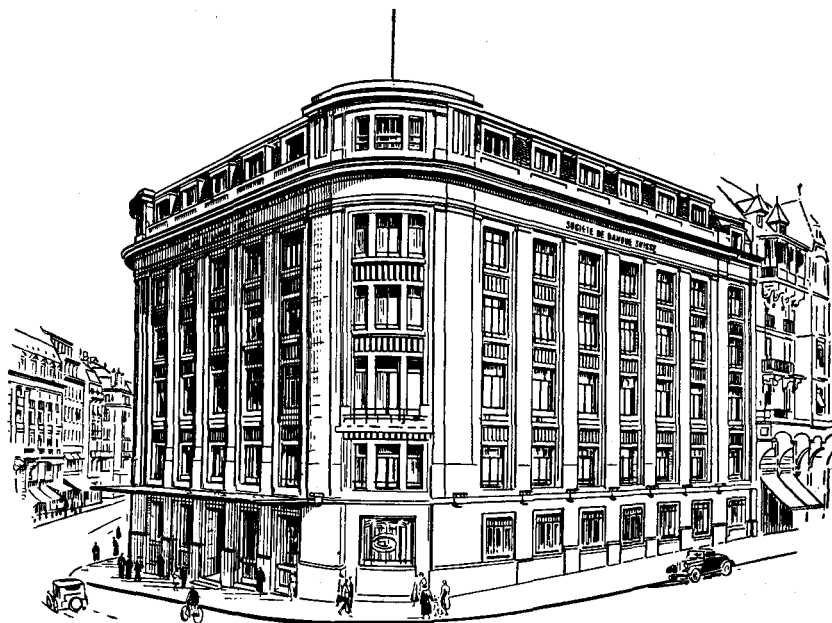
SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ALLEMANDE  
SEPTEMBER 1953, Nr. 9, BAND IV :

INHALT :

Chronik : Betrachtungen über die Entstehung des humanitären Rechtes. Das Rote Kreuz. (*H. Coursier*).

---

Votre Banque...



LA SOCIÉTÉ DE  
**BANQUE SUISSE**  
**GENÈVE**

2, rue de la Confédération

BALE ZURICH ST-GALL LAUSANNE  
NEUCHÂTEL CHAUX-DE-FONDS SCHAFFHOUSE  
BIENNE LONDRES NEW-YORK



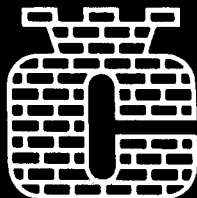
1872

CAPITAL ET RÉSERVES FRS 218 MILLIONS

# JEAN CRON S.A.

Bâle · Pelikanweg 10 · Téléphone 061/35990

Entreprise générale · Bureau technique



## Constructions spéciales en bois :

Baraquements, maisons d'habitation, maisons provisoires, hangars agricoles, dépôts pour denrées et marchandises, bâtiments de bureau, hôpitaux, garages, entrepôts, hangars pour avions ect.

## TRANSPORTS INTERNATIONAUX VOYAGES-TOURISME

Services rapides  
journaliers :

PARIS-GENÈVE  
LYON-GENÈVE

Groupages accélérés réguliers :

PARIS-GENÈVE

MARSEILLE-  
GENÈVE

GENÈVE-  
MARSEILLE

GENÈVE-  
LE HAVRE  
outré mer



Succursales  
et bureaux :

BALE  
ZURICH  
ST-GALL  
PARIS  
LYON  
MARSEILLE  
ANNEMASSE  
BELLEGARDE  
BRIGUE  
BUCHS  
CHIASSO  
VALLORBE

Agents dans tous  
les pays

## J. VÉRON, GRAUER & C<sup>IE</sup> S.A. GENÈVE

## SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

- Revisions et organisations comptables
- Administration et liquidation de sociétés
- IMPOTS : Conseils par spécialiste

9, RUE D'ITALIE — GENÈVE

TÉLÉPHONE 4 32 91/3



# CURIX

LE RADIOFILM DE RÉPUTATION MONDIALE

Photo-Produits Gevaert S. A., Belgique - W. Roosens & Cie, Bêlle 6

OUATE DE  
SCHAFFHOUSE  
QUALITÉ  
EXTRA  
ABSORBANTE

SCHAFFHAUSER  
WATTE  
MIT DER  
GROSSEN  
SAUGKRAFT

*La ouate originale du Dr de Bruns, fabriquée dans la Fabrique internationale d'objets de pansement Schaffhouse qui a été créée en 1871 avec la collaboration du Prof. Dr de Bruns, l'inventeur du coton hydrophile*



## **Auderset & Dubois**

AGENCE DE VOYAGES

PLACE CORNAVIN 16 - GENÈVE - TÉLÉPHONE 2 60 00

### **Grand Tourisme — Excursions**

SERVICE RÉGULIER GENÈVE-COTE D'AZUR  
par autocars de luxe — Hôtesse — Bar — Toilettes  
TRANSPORTS ROUTIERS INTERNATIONAUX



## TRANSPORTS INTERNATIONAUX

PASSAGES - VOYAGES

Maison fondée en 1815

Société par Actions

# DANZAS & C<sup>IE</sup>

Siège social à BALE

**Succursales** à GENÈVE, Gare Voyageurs-Cornavin,

Bienne, Brigue, Buchs, Chiasso, Lucerne, Schaffhouse, St-Gall,  
St-Margrethen, Vallorbe, Zurich.

Paris, 15, rue de Nancy (10<sup>e</sup>), Annemasse, Belfort, Bellegarde,  
Besançon, Colmar, Delle, Modane, Mulhouse, Nancy, Pontarlier,  
Strasbourg.

**Bureaux de voyages** à GENÈVE, rue du Mont-Blanc N° 5,  
Bâle, Bienne, Buchs, Lugano, St-Gall, Schaffhouse, Zurich.

SOCIÉTÉ ANONYME

# FIDUCIAIRE SUISSE

BALE	St. Albananlage 1
Zurich	Talstrasse 80
Genève	Rue du Mont-Blanc 3
Lausanne	Place St-François 14 <sup>B</sup>

REVISIONS • EXPERTISES • ORGANISATIONS  
QUESTIONS FISCALES



# **S.A. anct B. SIEGFRIED**

# **ZOFINGUE**

**(SUISSE) • FONDÉE EN 1873**

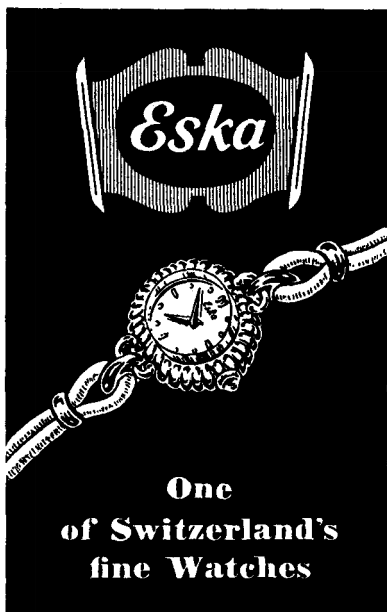
Fabrication, depuis quatre-vingts ans, de produits chimiques et pharmaceutiques d'une qualité irréprochable à l'intention des médecins et des pharmaciens

Exportation dans tous les pays des médicaments synthétiques préparés conformément aux prescriptions des diverses pharmacopées

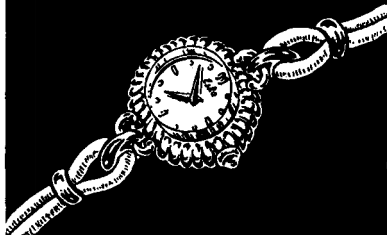
Dérivés chimiques purs à disposition de l'industrie et pour les recherches scientifiques

Spécialités pharmaceutiques éprouvées, préparées selon les données les plus récentes de la médecine

**Les adresses de nos représentants à l'étranger  
sont fournies sur demande**



**Eska**




**One  
of Switzerland's  
fine Watches**

LES  
**LABORATOIRES VIFOR**  
S. A.

*fabriquent, exportent*

une gamme étendue  
de produits pharmaceutiques



GENÈVE - (Suisse)

Laboratoires

**SAPOS S. A.**

Spécialités  
pharmaceutiques



11, RUE DE LA NAVIGATION



**Eska**

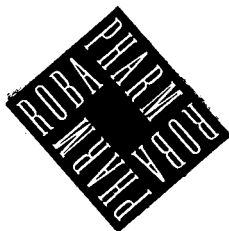


**One  
of Switzerland's  
fine Watches**

# RIPASON

extrait TOTAL de foie  
dans les hépatopathies chroniques

Robapharm Société de Laboratoire, Bâle



## « GEWO »

LA MARQUE DE CONFIANCE POUR  
SPÉCIALITÉS PHARMACEUTIQUES PRÉPARÉES  
SUR LA BASE DE NOS PROPRES RECHERCHES

LES FILS D'ED. GEISTLICH S.A. POUR L'INDUSTRIE CHIMIQUE  
SECT. PHARMACEUTIQUE WOLHUSEN / SUISSE

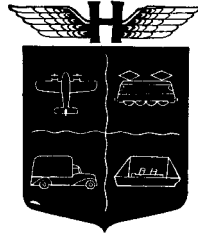
ENTREPRISE GÉNÉRALE  
ÉLECTRICITÉ ET TÉLÉPHONE

**M. FORNASARI**

5, avenue Henri-Dunant

GENÈVE

Tél. 4 40 34



Compagnie d'Assurances Générales

# L'HELVETIA

ST-GALL (Suisse)

—  
Fondée en 1858



## ASSURANCES TRANSPORTS

et

**RÉASSURANCES** dans toutes les Branches



	Francs suisses
Capital social ( $\frac{1}{2}$ versé)	10.000.000
Total des moyens de garantie	58.000.000
Primes brutes 1952	45.000.000